

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA (POLSKI):

- Przeczytaj i zachowaj niniejszą instrukcję. Zapoznaj się uważnie ze wskazówkami a nieprzestrzeganie ich może trwale

uszkodzić urządzenie lub spowodować nieprawidłowe jego funkcjonowanie.

- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Producent nie ponosi odpowiedzialności za

uszkodzenie spowodowane samodzielną ingerencją w produkt.

- Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, ognia lub innego źródła ciepła. Może to

trwale uszkodzić produkt.

- Nie wolno używać produktu, gdy jest uszkodzony.
- Opakowanie nie jest zabawką. Zaraz po rozpakowaniu trzymaj je z dala od dzieci.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie zginać ani nie zakleszczać przewodu .
- Do czyszczenia urządzenia używaj tylko wilgotnej i miękkiej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym.
- Urządzenie należy zawsze użytkować zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Korzystając ze słuchawek zawsze zwracaj szczególną uwagę na otoczenie.

- Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj urządzenie z dala od zasięgu dzieci. Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo.

OSTRZEŻENIE!

- Wysokie ciśnienie akustyczne.
- Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- Nie słuchaj przez dłuższy czas przy wysokim poziomie głośności.

RULES FOR SAFE USE (ENGLISH):

- Read and keep these instructions. Follow the guidelines carefully as failure to do so may permanently damage the device or cause it to malfunction.
- All repairs should be performed by a service technician. The manufacturer is not responsible for damage caused by unauthorized interference with the product.
- The device should not be exposed to direct contact with water, fire, or other heat sources. This could permanently damage the product.
- Do not use the product when it is damaged.
- The packaging is not a toy. Keep it away from children immediately after unpacking.
- Protect the product from falls and strong shocks.
- Do not bend or pinch the cable.
- Use only a damp, soft cloth to clean the device. Do not use agents with high acidic or alkaline concentrations.
- The device should always be used according to its intended purpose.
- When using headphones, always pay special attention to your surroundings.
- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children. It should not be operated by individuals (including children) with reduced physical or mental capabilities, or lack of experience with electronic devices. They may only use it under the supervision of those responsible for their safety.

Warning!

- High sound pressure.
- Risk of hearing damage.
- Do not listen at high volume levels for extended periods.

НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА (БЪЛГАРСКИ):

- Прочетете и запазете тези инструкции. Следвайте внимателно указанията, тъй като неспазването им може да причини трайно увреждане на устройството или да доведе до неправилна работа.
- Всички ремонти трябва да се извършват от сервизен техник. Производителят не носи отговорност за повреди, причинени от неоторизирана намеса в продукта.
- Устройството не трябва да бъде излагано на директен контакт с вода, огън или други източници на топлина. Това може да причини трайно увреждане на продукта.

- Не използвайте продукта, когато е повреден.
- Опаковката не е играчка. Дръжте я далеч от деца веднага след разопаковането.
- Предпазвайте продукта от падания и силни удари.
- Не огъвайте и не защипвайте кабела.
- Използвайте само влажна, мека кърпа за почистване на устройството. Не използвайте агенти с висока киселинна или алкална концентрация.
- Устройството трябва винаги да се използва според предназначението му.
- Когато използвате слушалки, винаги обръщайте специално внимание на обкръжението си.
- Устройството не е играчка. Пазете го извън обсега на деца. Не трябва да се използва от лица (включително деца) с намалени физически или умствени възможности или липса на опит с електронни устройства. Те могат да го използват само под надзора на хора, отговорни за тяхната безопасност.

Предупреждение!

- Високо звуково налягане.
- Риск от увреждане на слуха.
- Не слушайте при високи нива на сила на звука за продължителни периоди.

PRAVILA SIGURNE UPORABE (HRVATSKI):

- Pročitajte i sačuvajte ove upute. Pažljivo slijedite smjernice jer njihovo nepoštivanje može trajno oštetiti uređaj ili uzrokovati njegov neispravan rad.
- Sve popravke treba obavljati servisni tehničar. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu neovlaštenim uplitanjem u proizvod.
- Uređaj se ne smije izlagati izravnom kontaktu s vodom, vatrom ili drugim izvorima topline. To može trajno oštetiti proizvod.
- Ne koristite proizvod kada je oštećen.
- Ambalaža nije igračka. Držite je podalje od djece odmah nakon raspakiravanja.
- Zaštitite proizvod od padova i jakih udaraca.
- Nemojte savijati ni štipati kabel.
- Koristite samo vlažnu, mekanu krpju za čišćenje uređaja. Ne koristite sredstva s visokim kiselinским или lužnatim koncentracijama.
- Uređaj se uvijek mora koristiti prema svojoj namjeni.

- Kada koristite slušalice, uvijek obratite posebnu pažnju na svoju okolinu.
- Uređaj nije igračka. Držite ga izvan dosega djece. Ne smiju ga koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim ili mentalnim sposobnostima ili neiskustvom u rukovanju elektroničkim uređajima. Mogu ga koristiti samo pod nadzorom osoba odgovornih za njihovu sigurnost.

Upozorenje!

- Visoki zvučni tlak.
- Rizik od oštećenja sluha.
- Ne slušajte na visokim razinama glasnoće dulje vrijeme.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE (FRANÇAIS):

- Lisez et conservez ces instructions. Suivez attentivement les directives car le non-respect de celles-ci peut endommager définitivement l'appareil ou entraîner son dysfonctionnement.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien de service. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une intervention non autorisée sur le produit.
- L'appareil ne doit pas être exposé à un contact direct avec l'eau, le feu ou d'autres sources de chaleur. Cela pourrait endommager définitivement le produit.
- Ne pas utiliser le produit lorsqu'il est endommagé.
- L'emballage n'est pas un jouet. Gardez-le hors de la portée des enfants immédiatement après le déballage.
- Protéger le produit contre les chutes et les chocs forts.
- Ne pliez pas et ne pincez pas le câble.
- Utilisez uniquement un chiffon doux et humide pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline.
- L'appareil doit toujours être utilisé en fonction de son objectif.
- Lorsque vous utilisez des écouteurs, faites toujours particulièrement attention à votre environnement.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants. Il ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience avec les appareils électroniques. Ils peuvent l'utiliser uniquement sous la supervision de personnes responsables de leur sécurité.

Avertissement!

- Haute pression acoustique.
- Risque de dommage auditif.
- Ne pas écouter à des niveaux de volume élevés pour de longues périodes.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ (ΕΛΛΗΝΙΚΑ):

- Διαβάστε και διατηρήστε αυτές τις οδηγίες. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες επειδή η μη τήρησή τους μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στη συσκευή ή να προκαλέσει τη δυσλειτουργία της.
- Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται από τεχνικό. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από μη εξουσιοδοτημένη παρέμβαση στο προϊόν.
- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεση επαφή με νερό, φωτιά ή άλλες πηγές θερμότητας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη ζημιά στο προϊόν.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν είναι κατεστραμμένο.
- Η συσκευασία δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε την μακριά από τα παιδιά αμέσως μετά το ξεπακετάρισμα.
- Προστατεύστε το προϊόν από πτώσεις και ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην λυγίζετε ή πιέζετε το καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα υγρό, μαλακό πανί για τον καθαρισμό της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα με υψηλή όξινη ή αλκαλική συγκέντρωση.
- Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον σκοπό της.
- Όταν χρησιμοποιείτε ακουστικά, δώστε πάντα ιδιαίτερη προσοχή στο περιβάλλον σας.
- Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες κινητικές ή ψυχικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία με ηλεκτρονικές συσκευές. Μπορούν να τη χρησιμοποιούν μόνο υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.
-

Προειδοποίηση!

- Υψηλή ακουστική πίεση.
- Κίνδυνος βλάβης ακοής.
- Μην ακούτε σε υψηλή ένταση για μεγάλες περιόδους.

NORMAS DE USO SEGURO (ESPAÑOL):

- Lea y conserve estas instrucciones. Siga las pautas cuidadosamente ya que su incumplimiento puede dañar permanentemente el dispositivo o causar su mal funcionamiento.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por la interferencia no autorizada con el producto.
- El dispositivo no debe exponerse a contacto directo con agua, fuego u otras fuentes de calor. Esto podría dañar permanentemente el producto.
- No utilice el producto cuando esté dañado.
- El embalaje no es un juguete. Manténgalo alejado de los niños inmediatamente después de desempaquetar.
- Proteja el producto de caídas y golpes fuertes.
- No doble ni pellizque el cable.
- Utilice solo un paño húmedo y suave para limpiar el dispositivo. No use agentes con alta concentración ácida o alcalina.
- El dispositivo siempre debe usarse de acuerdo con su propósito.
- Cuando use auriculares, preste especial atención a su entorno.
- El dispositivo no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños. No debe ser operado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas o mentales reducidas, o sin experiencia en el manejo de dispositivos electrónicos. Ellos pueden usarlo solo bajo la supervisión de personas responsables de su seguridad.

¡Advertencia!

- Alta presión sonora.
- Riesgo de daño auditivo.
- No escuche a niveles altos de volumen durante períodos prolongados.

SICHERE BENUTZUNGSREGELN (DEUTSCH):

- Lesen und bewahren Sie diese Anleitung auf. Befolgen Sie die Richtlinien sorgfältig, da deren Missachtung das Gerät dauerhaft beschädigen oder zu Fehlfunktionen führen kann.
- Alle Reparaturen sollten von einem Servicetechniker durchgeführt werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unbefugte Eingriffe am Produkt verursacht werden.
- Das Gerät sollte nicht direktem Kontakt mit Wasser, Feuer oder anderen Hitzequellen ausgesetzt werden. Dies könnte das Produkt dauerhaft beschädigen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Die Verpackung ist kein Spielzeug. Halten Sie sie direkt nach dem Auspacken von Kindern fern.
- Schützen Sie das Produkt vor Stürzen und starken Erschütterungen.
- Kabel nicht biegen oder einklemmen.
- Verwenden Sie nur ein feuchtes, weiches Tuch zur Reinigung des Geräts. Verwenden Sie keine Mittel mit hoher Säure- oder Alkalikonzentration.
- Das Gerät sollte immer bestimmungsgemäß verwendet werden.
- Seien Sie bei der Benutzung von Kopfhörern stets besonders auf Ihre Umgebung aufmerksam.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern. Es sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung mit elektronischen Geräten bedient werden. Sie dürfen es nur unter Aufsicht von Personen verwenden, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.

Warnung!

- Hoher Schalldruck.
- Risiko von Gehörschäden.
- Hören Sie nicht über längere Zeiträume bei hoher Lautstärke.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ (РУССКИЙ):

- Прочитайте и сохраните эти инструкции. Внимательно следуйте рекомендациям, так как их несоблюдение может привести к постоянному повреждению устройства или его неисправности.
- Все ремонты должны выполняться сервисным техником. Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несанкционированным вмешательством в продукт.
- Устройство не должно подвергаться прямому контакту с водой, огнём или другими источниками тепла. Это может вызвать постоянное повреждение продукта.
- Не используйте продукт, если он поврежден.
- Упаковка не является игрушкой. Держите её вдали от детей сразу после распаковки.
- Защищайте продукт от падений и сильных ударов.
- Не сгибайте и не зажимайте кабель.

- Folosiți numai o cârpă umedă și moale pentru curățarea dispozitivului. Nu folosiți agenți cu concentrație ridicată de acid sau alcalin.
- Dispozitivul trebuie întotdeauna utilizat conform destinației sale.
- Atunci când utilizați căști, acordați întotdeauna o atenție deosebită mediului înconjurător.
- Dispozitivul nu este o jucărie. Țineți-l departe de copii. Nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse sau fără experiență în manipularea dispozitivelor electronice. Ei pot să îl folosească doar sub supravegherea persoanelor responsabile de siguranța lor.

Предупреждение!

- Folosiți doar o cârpă umedă și moale pentru curățarea dispozitivului. Nu folosiți agenți cu concentrație ridicată de acid sau alcalin.
- Dispozitivul trebuie întotdeauna utilizat conform destinației sale.
- Atunci când utilizați căști, acordați întotdeauna o atenție deosebită mediului înconjurător.
- Dispozitivul nu este o jucărie. Țineți-l departe de copii. Nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse sau fără experiență în manipularea dispozitivelor electronice. Ei pot să îl folosească doar sub supravegherea persoanelor responsabile de siguranța lor.

REGULI DE UTILIZARE SIGURĂ (ROMÂNĂ):

- Folosiți numai o cârpă umedă și moale pentru curățarea dispozitivului. Nu folosiți agenți cu concentrație ridicată de acid sau alcalin.
- Dispozitivul trebuie întotdeauna utilizat conform destinației sale.
- Atunci când utilizați căști, acordați întotdeauna o atenție deosebită mediului înconjurător.
- Dispozitivul nu este o jucărie. Țineți-l departe de copii. Nu trebuie să fie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice sau mentale reduse sau fără experiență în manipularea dispozitivelor electronice. Ei pot să îl folosească doar sub supravegherea persoanelor responsabile de siguranța lor.

Avertisment!

- Presiune sonoră ridicată.
- Risc de deteriorare a auzului.
- Nu ascultați la volume ridicate pe perioade îndelungate.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA (SLOVENSKY):

- Prečítajte si a uchovajte tieto pokyny. Starostlivo dodržiavajte pokyny, pretože ich nedodržanie môže trvalo poškodiť zariadenie alebo spôsobiť jeho nesprávne fungovanie.
- Všetky opravy by mal vykonávať servisný technik. Výrobca nie je zodpovedný za poškodenie spôsobené neoprávneným zásahom do produktu.
- Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu kontaktu s vodou, ohňom alebo inými zdrojmi tepla. To by mohlo trvalo poškodiť produkt.
- Nepoužívajte výrobok, keď je poškodený.
- Obal nie je hračka. Držte ho mimo dosahu detí hneď po rozbalení.
- Chráňte výrobok pred pádmi a silnými nárazmi.
- Neohýbajte ani nekladte kábel.
- Na čistenie zariadenia používajte iba vlhkú a mäkkú handričku. Nepoužívajte prostriedky s vysokou kyselinovou alebo zásaditou koncentráciou.
- Zariadenie by sa malo vždy používať podľa jeho určenia.
- Pri používaní slúchadiel vždy venujte zvláštnu pozornosť okoliu.
- Zariadenie nie je hračka. Udržujte ho mimo dosahu detí. Nemali by ho používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými alebo duševnými schopnosťami alebo bez skúseností s elektronickými zariadeniami. Môžu ho používať len pod dohľadom osôb, ktoré sú zodpovedné za ich bezpečnosť.

Upozornenie!

- Vysoký akustický tlak.
- Riziko poškodenia sluchu.
- Nepočuť na vysokej hlasitosti po dlhšiu dobu.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI SZABÁLYOK (MAGYAR):

- Olvassa el és őrizze meg ezeket az utasításokat. Gondosan kövesse az útmutatásokat, mert azok figyelmen kívül hagyása tartósan károsíthatja a készüléket, vagy hibás működéshez vezethet.

- Minden javítást szerviztechnikusnak kell elvégeznie. A gyártó nem vállal felelősséget a termékkel kapcsolatos jogosulatlan beavatkozás okozta károkért.
- A készüléket nem szabad közvetlen vízzel, tűzzel vagy más hőforrással érintkezve kitenni. Ez maradandó károsodást okozhat a termékben.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- A csomagolás nem játék. Tartsa távol a gyerekektől közvetlenül a kicsomagolás után.
- Védje a terméket a leeséstől és az erős ütésektől.
- Ne hajlítsa meg, illetve ne csípje össze a kábelt.
- A készülék tisztításához csak nedves, puha rongyot használjon. Ne használjon magas savas vagy lúgos koncentrációjú szereket.
- A készüléket mindig a rendeltetésének megfelelően használja.
- Fejhallgató használatakor mindig fordítson különös figyelmet a környezetére.
- A készülék nem játék. Tartsa távol a gyerekektől. Ne működtessék azok a személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalata az elektronikus eszközök kezelésében. Csak az ő biztonságukért felelős személyek felügyelete mellett használhatják.

Figyelmeztetés!

- Magas hangerőnyomás.
- Halláskárosodás kockázata.
- Ne hallgassa magas hangerőn hosszú ideig.

REGOLE PER UN USO SICURO (ITALIANO):

- Leggi e conserva queste istruzioni. Segui attentamente le linee guida, poiché la loro mancata osservanza può danneggiare permanentemente il dispositivo o causarne il malfunzionamento.
- Tutte le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico. Il produttore non è responsabile per i danni causati da interventi non autorizzati sul prodotto.
- Il dispositivo non dovrebbe essere esposto a contatto diretto con acqua, fuoco o altre fonti di calore. Questo potrebbe danneggiare permanentemente il prodotto.
- Non utilizzare il prodotto quando è danneggiato.
- La confezione non è un giocattolo. Tienila lontana dai bambini subito dopo averla aperta.
- Proteggi il prodotto da cadute e urti forti.
- Non piegare né schiacciare il cavo.

- Utilizza solo un panno umido e morbido per pulire il dispositivo. Non utilizzare agenti con alte concentrazioni di acido o alcali.
- Il dispositivo deve essere sempre utilizzato secondo il suo scopo previsto.
- Quando usi le cuffie, presta sempre particolare attenzione all'ambiente circostante.
- Il dispositivo non è un giocattolo. Tienilo fuori dalla portata dei bambini. Non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche o mentali ridotte, o senza esperienza nell'uso di dispositivi elettronici. Possono utilizzarlo solo sotto la supervisione di persone responsabili della loro sicurezza.

Avvertenza!

- Alta pressione acustica.
- Rischio di danni all'udito.
- Non ascoltare a livelli di volume elevati per periodi prolungati.